



可持续发展峰会—北京 2008
沃尔玛百货公司总裁兼首席执行官李斯阁
演讲稿

2008年10月22日

首先，请允许我向所有在座的来宾表示诚挚的谢意，你们当中的很多人不远千里来到这里，为可持续发展峰会成功奠定了坚实的基础，到目前为止，我认为峰会已取得成功。

沃尔玛全体员工对大家的支持致以衷心的感谢。

我要特别感谢峰会的合办方——中国科技部张副部长以及中国 21 世纪议程管理中心。在此，我们还要感谢姜副部长和中国商务部。

当然，还有今天到场的各位供应商和非政府组织。我知道供应商与沃尔玛一起致力于减少包装；非政府组织一直以来为沃尔玛的可持续发展目标提供专业支持和帮助。

沃尔玛将铭记大家为可持续发展做出的不懈努力和承诺。

(停顿)

不知道在座的来宾有多少人去看过奥运会，我有机会去鸟巢看了奥运会开幕式，我可以告诉大家，这是我看到的迄今为止最精彩的开幕式。

北京奥运会让全世界对中国有了新的认识。在这个大舞台上，中国展现了为全世界做出的努力以及对未来的承诺。

对于沃尔玛来说，中国取得如此的成功并不奇怪。每天，在沃尔玛商店里，我们都能看到这样的中国精神——我们的员工、顾客还有他们生活的各个社区。

中国是一个负责任的大国。

沃尔玛第一次来到中国的时候，中国政府说希望我们成为一个模范零售商。沃尔玛一直在努力以达到了中国政府的期许。沃尔玛也有幸为中国的零售业改革贡献力量。

沃尔玛将世界最先进的物流管理、供应链和员工培训经验带到中国，并为顾客提供更多可供选择的商品（当然，同时也帮助顾客节省了开支）。

沃尔玛与中国政府提出的更高的可持续发展的目标不谋而合。

沃尔玛可持续发展 360 战略让沃尔玛在中国成为更环保的可持续发展企业成为现实。这是我们今后在零售领域取得的关键，同时也满足顾客对我们的期望。

对于沃尔玛来说，可持续发展意味着更完善的商业模式，是为人们的生活和社区带来积极的改变。同时，可持续发展意味着积极面对未来的挑战 and 变化，着眼于在未来的几十年而不是未来的几个月或者几年，为我们的未来带来积极有益的改变。

但是，这不仅仅是我和沃尔玛的事情，我们今天也听到了一些非常有影响力的企业领袖的演讲。我们非常荣幸能在这里见到美国联邦快递的 **Fred Smith** 先生，联想集团的杨元庆主席，废弃物管理公司的 **David Steiner** 先生，他们支持的沃尔玛的可持续发展努力，并提供专业知识，同时也为全世界的可持续发展事业贡献了巨大的力量。

我曾有机会和致力于可持续发展的政治领导人谈话，例如托尼·布莱尔，比尔·克林顿、美国财政部长汉克·保尔森以及中国副总理王岐山。他们肯定了这次峰会的重要意义以及我们今天作出的努力。他们认为这是可持续发展的最佳时机。

如果您花一秒钟环顾下你的周围。在您的周围，现场有 1000 家沃尔玛供应商。一年后，每一个今天在此对可持续发展作出承诺的公司都将成为对社会和环境更负责的公司。

可持续发展将改变你们，改变沃尔玛，改变中国，改变我们的顾客，当然，还有我们赖以生存的地球家园。

大约 9 个月前，我曾为美国的经理们作了一个题为“未来的公司”的演讲。我提出在中国沃尔玛应该建立更加可持续发展的运营模式，建立对社会和环境更负责的供应链。

我还对那些经理说，几年之后，当 they 和全世界 200 万员工回顾这些日子的时候，将会为这些努力感到骄傲。

这个演讲基于三个层面——对公司使命更深刻的理解、顾客更高的期望以及将改变未来的商业模式的全球变革。

请允许我简要地谈一谈这三个层面。

在沃尔玛，我们的宗旨是“帮助顾客节省开支，使他们生活得更好”。这不是一个随便的口号。它源自于沃尔玛的每个员工，从收银台小时工到食品百货部经理，再到在沃尔玛工作时间最长的管理人员。

沃尔玛的宗旨有实际意义，我们每一天的工作、在每一家店，我们做的每一件事都围绕这一宗旨。

回顾沃尔玛的历史，我们一直都出色地实践着宗旨的前一部分——“帮助顾客节省开支”。但是最近我们对这一目标有了更新的诠释。我们对这一宗旨的后半部分即“让他们生活得更好”有了更深入的了解。

这也是我们可持续发展承诺的出发点。可持续发展将沃尔玛宗旨的两个部分完美地结合起来，以释放沃尔玛的所有潜力。

秉承这一宗旨，我们同时关注我们的顾客。

沃尔玛相信将可持续发展融入运营环节和供应链将从本质上满足消费者的未来需要，以高效、对社会和环境负责的方式生产和销售商品。

大家都知道，全球经济目前正面临着严峻的挑战，每个人都感到了压力。

现在人们不是“要”低价的商品，而是“急需”低价的商品。

就算忽略眼前的经济问题，从长远看，我们坚信顾客对低价商品仍是“想要”和“急需”的以节省开支。。

像很多其他国家一样，中国有上百万的人正在成为“中产阶级”。收入相对固定以及寿命更长的老龄人口将会增多。

所有的顾客们都期待着高品质的生活——餐桌上有新鲜的蔬菜，客厅里有高清电视，穿着体面的衣服上班上学。

同时，我们也不希望顾客一味关注商品的价格。他们需要更多地关注产品的整个生命周期——如何被生产，如何被出售，如何被使用，以及如何循环再利用。

为了实现顾客的期望，我们需要问问我们自己。

工厂中生产出来的产品是对环境和自然资源负责的吗？供应商是否尊重工人并对当地社区有所贡献？商品会达到顾客使用预期和期限吗？

现在，我来简单阐述一下最后一个层面。

人们想要一双洗过很多次都不会坏的袜子，想要一条能穿好几季的裤子，想要一条不会变形褪色的毛巾。

价格的确不是全部，顾客需要可靠的、实用的、价格合理商品，这才是商品全部的、真正的价值。

这些是来自各个国家、各个阶层顾客的期待和要求，我们需要满足这些期待和要求，并为顾客带来更多的惊喜。

今天让我们会聚于此讨论可持续发展的最后一个原因是目前全球能源需求的上升以及因此产生的全球气候变化。

这将是 21 世纪全球面对的最大的经济、环境以及安全挑战。

可持续发展能够也应该成为人类解决这一挑战的主要解决方案。

沃尔玛能帮助工厂改善生产卫生条件，提高能效。我们着眼于并致力于用更少的自然资源消耗生产的质量更高的产品。我们能帮助顾客担负起更多的环保和社会责任，让他们的生活以及社区社会更美好。

我们在座的所有人都可以为解决气候变化问题做出贡献，但更重要的是，我们可以号召无数的力量来共同解决环境问题。

希望这些能让大家了解为什么在中国，沃尔玛以及每个供应商都需要担负起可持续发展的使命。

我可以很肯定地告诉大家——我们不仅 100% 肯定我们的可持续发展理念，还有 100% 的信心确定这是对现在和未来都有益的战略行动。

我们在供应链方面将有三个重点——达到社会和环境标准，激励创新和效率，建立更强的合作伙伴关系。让我来讲一讲我们如何实现这三个目标以及我的期望。

就像沃尔玛百货副董事长麦道克刚才说的，我们为供应商工厂制定的目标是，达到并超越所有有关社会和环境的地方法律法规的标准。

我知道很多供应商已经在努力实现这一目标，我对他们的努力表示肯定。

但是对于那些还没有开始行动的供应商，我要很直接地表达我对这件事情的严肃态度。

达到社会和环境标准不是选择，是必须。

我坚定不移地相信，一个对加班时间、员工年龄造假，向河流中排放废料和化学物质，不缴税，不履行合同的公司，最终的产品质量也不会合格。

产品质量的作假就是对消费者的欺诈，沃尔玛决不能容忍。

无论是现在还是将未来，密切与顾客的关系都将与提高沃尔玛供应商生产水平和产品质量密不可分。

下面请允许我向我们的员工讲几句话。建立对社会和环境负责的供应链是必须履行的职责。我们会让每一个员工都需承担起责任。

沃尔玛采购团队将和工厂共同努力，实现可持续发展的目标，包括我们这个团队中今天在座的各位同仁。

可以肯定的是，我们希望供应商达到严格的社会和环境标准，接受严格的审查，并公开所有相关信息。

如果一个工厂没有达到这些要求，沃尔玛将帮助他们制定计划和措施来解决问题。如果仍然不能改善，沃尔玛将拒绝与它合作。

任何人都不要幻想将工厂搬迁到其他国家就能逃避责任。今天我们在中国，但未来，这将是全球的使命。

我知道我们对供应商的要求很多，特别是在这个时候。很多供应商面临着经济压力，包括货币升值、出口下降以及劳动力和原材料价格上涨。

但是我想强调刚才麦道克说的话——沃尔玛将与共同承担社会和环境责任的供应商建立更紧密、更深入的联系。

对于和沃尔玛有着共同目标、努力创新、提高能效，在经营中努力实践可持续发展的供应商，沃尔玛将与他们共享商业成果，可以确信的是，沃尔玛的业务将持续增长。

我们有信心，这些努力对沃尔玛以及大家的业务有益。

这又回到了之前我和大家提起的产品生命周期。

一个产品如果通过检验，投放市场，被购买并被放心使用，将降低我们的成本；一个产品如果对社会负责，并建立起稳定、忠诚、高产量的生产力，将减少我们的开销；一个产品如果对环境负责，不造成空气、水资源以及社区的污染，我们的生活将更加健康。

从长期来看，可持续发展商业模式将降低我们所有人的成本。

我还想和大家分享另外一点。通过合作，我们将激励创新，在接下来的几年内和我们的顾客建立更紧密的关系。同时，供应商也将提高产品质量和工厂的生产能力和效率。

2005年9月，我在阿肯色州的沃尔玛总部作了一个有关可持续发展和“21世纪领导力”的演讲。从那时起，沃尔玛就承担起了使命，制定了三个目标：100%使用可再生能源；实现零浪费；出售对资源和环境有利的产品。

很多人听了我的演讲觉得我很疯狂。我们不知道如何实现那些目标，甚至不知道是否能实现。为了实现一些有意义的进展，我们需要一些人和团体的帮助，老实说，那时候我们的业绩还没有那么好。

但是今天，我作为全球最大的企业的最高领导者站在这里，可以自豪地说我们已经取得了巨大的成功。虽然还有很长的路要走，但我们已经成为更好的公司——有了更出色的商业模式和业绩，同时也是一个更可靠的合作伙伴，我们感到很自豪。

今天，在座的所有人将致力于成为在可持续发展方面更优秀公司，并建立对社会和环境更负责的供应链。这些目标必须依靠我们的共同努力，沃尔玛的力量是不够的。

我们需要共同学习，共同创新，共同成功，而且我们一定能够成功。

我知道大家需要付出很多，市场环境也很艰难。

一些人，包括沃尔玛内部的人可能会顾虑目前的全球经济状况，在这样的情况下，社会和环境责任还会是优先的选择吗？可持续发展当然是优先。

还有一些人会怀疑，沃尔玛是否应该花钱主办这个峰会，承担从世界各地来的与会者的旅费吗？这些花费很值得。

全球经济状况会好转的，虽然不是下周、下个月，也不是下一年，但一定会好转。但是我们今天面临的社会和环境问题将始终伴随我们。在座的各位，会不会有一天，你们不需要节约开支，也不需要成为一个更好的雇主，不需要生产更好的产品，也不需要和顾客有任何联系？当然不会。

最后，我相信，作为一个商人，一个对利益相关者负责的人，作为一个父亲和爷爷，这一切都值得。

我们将拥有更好的公司，更好的社区，更强烈的使命感。这个使命将我们团结在一起。

我们要为后代创造一个更美好的世界。
